

131a

и нарекоша· нъ не н-
стннѡу глаша· аще
бо есть образъ бжн-
и невнднмоѡ дша·
то пауе образъ бжн-
и нарекан сѡ быша
и англн· и всѡ бесплтъ-
тънъна· и свѣтъи-
та вештн· акты съ-
проста кромѣ тѣле-
съ соушта· и бес прн-
мѣса невнднмоѡ
нмоушта· дрознн
же отъ многа зло-
нравнѡ глаюшта по-
слоушаѣтъ пнса-
ннѡ· отъврѣзи оун
свои и внждѣ и прн-
клонн оухо свое и слы-
шн· и обонѡ гъ воно
блгооуханнѡ· и оу-
ста гнѡ глаша си· и
въ роуцѣ ѡго всн кра-
и земльннн· и ѡли-
коже тако нхъ· злѣ
слышаште и разоу-
мѣѣште мьнѣша
улкообразно соуше
бжѣство· и не домы-

ѡі·

131b

слиша сѡ зѣло оуро-
днвнн· акты улкоу
улуьскты бесѣдоуѡ·
бъ съ слышаштнхъ
немоштн· и съмѣ-
рѡетъ словеса· и ѡль-
маже оунма вндн-
мъ· вндѡштоуѣ
своѣ слѡу оун нарн-
уетъ· и слышаштѣ-
ѣ оушн· и повелѣнн-
ѣ оуста· нъ лѣпо н-
мъ бы не тѣуыѣ си-
хъ послоушатн сло-
веса· нъ и и ѡже нео-
пнсаноѡ бжнѣ съка-
зѡѣтъ· камо бо реуе
ндѡу отъ дха твоего·
и отъ лица твоего·
камо вѣжж· аште
възндѡу на нѡ тѣ
тоу ѡси· аште сънн-
доу въ адъ тоу ѡси·
и не землю ли и не-
бо азъ испѣлѣнѡ-
ѣ глетъ гъ· и дхъ бѣ·
и поклонѡштн-
мъ сѡ ѡмоу въ доу-
сѣ и въ нстннѣ· лѣ-

131c

ПО И ПОКЛАНѦТИ СѦ. ДА
АШТЕ И ДХЪ БЪ. ТО ПРО-
СТЪ И ВАСНЬ И НЕСЪЛО-
ЖЕНЪ. И НЕОБРАЗНЬ.
ДА ИЖЕ ОУБО ПО ОБРАЗѦ
БОЖИИЖ. ПО ТОМОУ Н-
МЪЖЕ СТАРЪИША УЕ-
ЛОВЪКА ВЪМЪ. РЕУЕ БО
БЪ СТВОРИМЪ УЛКА
ПО ОБРАЗОУ НАШЕМОУ.
И ПО ПОДОВИИЖ. И ПРИ-
РЕУЕ. И ДА ВЛАДОУТЬ.
РЫБАМИ МОРЕСКИИ-
МИ. И ПЪТИЦАМИ НЕ-
БЪСНЫИМИ И СКОТЫ.
И ВСЕИЖ ЗЕМЛЕИЖ. ТАКО-
ЖЕ БО И САМЪ ВЪСМИ
ОБЛАДАЕТЪ. ТАКОЖЕ
ДА УЛВЪКОУ ВЕСЛОВЕСЬ-
НЫИХЪ ЖИВОТЪ ОБЛА-
СТЪ. ИСТЬ БО ОУБО ИНО
ОБРЪСТИ АКЪ ПРЪВО-
ОБРАЗНАГО ПОДРА-
ГЪ. ТВОРИТЬ БО УЛКЪ
ПО ПОДРАГОУ СЪТВОРИ-
ВЪШАГО БѦ И ДОМЪ И
ГРАДЪ. И НЕБЪСНЫИ
И СЛЪНЬУНЫИ И ЗВЪ-
ЗДЪНЫИ ОБРАЗЪ. И

131d

УЛКЪИИ ЖИВОТЪ БЕ-
СЛОВЕСНЫИХЪ ОБРАЗЪ
И ТВАРИ. ИЪ МНОЗЪ-
МЪ РАЗЛИУНА ТВА-
РЬ. ОИЪ БО И ОТЪ НЕСЪ-
ШТИИХЪ И НЕ ОТЪ СЪ-
ШТИИХЪ. ТВОРИТЬ
БЕС ТРОУДА И БЕЗ ВРЪ-
МЕНЕ. УЛКЪ И ТРО-
ДА И ВРЪМЕНЕ И ВЕЩИ-
И ТРЪБОУЕТЪ И СЪ
МОШТРЕИИИ НА БЪ-
ВАИШТАГО. ОУСТРО-
ИИИИ. ИЪ И ТАКО ТВО-
РАИ УЛКЪ. ПОДРАЖА-
ИЕТЪ ТВОРИЦА АКЪ О-
БРАЗЪ ПРЪВООБРАЗЪ-
НОИ. НЕБОНЪ ОБРАЗЪ
ИМАТЪ ПРЪВООБРАЗЪ-
НАГО ОБРАЗЪ. ИЪ О-
БРАЗНЫИ ОУБО ВИ-
ДЪ ИМАТЪ. И ДЪИСТЪ
НЕ ИМАТЪ. ЛИШЕНО
БО ИСТЬ ДША ИЖЖЕ
ПОДВИЖЕТЪ СѦ ТЪЛО
ТАКОЖЕ И ПАКЪ
И ЦЪСАРЪСТВОУЕТЪ
И СОУДИТЬ ПО ПОДРА-
ГОУ БЪИИЖ. ИЪ БЪ ОУ-

132a

во нн о глшоштнхъ.
нн послouxъ трѣвоу-
иеть соудѣ. тако во н
канна осудн. само-
вндѣць грѣхоу иго
бывѣтъ. а улѣкъ соудѣ
н послouxъ трѣвоуе
н клеветѣннкъ. не
вѣстѣ во бѣваиѣнн-
нхъ. такоже н бѣ улѣкъ
н бразѣ бѣнн нареуе
сѣ. азѣ во реуе глахъ
возн иеть. н моужѣ
нѣ лѣпо покрывати
главы. образѣ во н
слава бѣннѣ иеть. нѣ
овѣ иеть бѣ иетьсѣтѣ-
мь. овѣ же блгодѣтн-
ѣ. такожде же н нео-
писаное иетннѣ
н нздрадѣнѣ иеть.
бѣннѣ подражаиеть
иже нѣ како н оумѣ
улѣкъ въ скорѣ во
овѣходнѣ въсѣ зе-
млю. нѣсѣнаѣ же н
подѣземльнаѣ. нѣ
не соуштнѣмь. тѣ-
уѣѣ же оумѣноуѣѣ

132b

мыслѣѣ. бѣе н соу-
штнѣмь моудросѣн-
ѣ н снлоѣѣ неопнса-
ное нмѣтъ. обраще-
тъ же кѣто. н дрoуѣо
зѣло опытѣнѣ по-
драгѣ въ улѣскѣн
дѣн. нмѣтъ во н та
словесѣное н жнво-
тѣное въ себѣ. н раждѣ-
иеть оубо оумѣ слово
сѣнсходнѣ же. сѣ сло-
вѣмь дѣхъ. не роднѣтъ
сѣ акты слово. сѣ же
прнсно слово. н сѣн-
схода сѣ рождѣнѣн-
мь. нѣ то все акты въ
образѣ иеть въ улѣкъ.
игоже дѣла вѣсѣ соба.
слово иеть н доухъ. о сѣ-
тѣн же тронцн. трн
разоумѣиѣмѣ совѣсѣтѣ.
н вѣзѣ нзмоуѣта сѣ-
иѣдннѣна. н особѣнѣ
растѣашѣта сѣ. родн
во сѣ оубо прѣже вѣ-
къ. отѣ оцѣ бѣ слово.
неотѣлоуѣенѣ же и-
сѣ роднѣтъшаго.

132c

Н ДХ̄ТЬ ОТЪ ОТЦА̄ ОУБО
НХОДНТЬ· РАЗУМѢ-
ИТЬ ЖЕ СЛ Н ВЪ СВОЕМЪ
СОБѢ· ВСЕ БО РЕЧЕ ДѢН-
СТВОУИТЬ ИДННЪ

Н ТЪЖДЕ ДОУХЪ РАЗДѢ-
ЛАГА СВОГА КОМОУЖЬ-
ДО ТАКОЖЕ ХОШТЕТЬ·
ДА ТѢМЪ ИЖЕ ПО ОБРА-
ЗОУ ИСТЬ РАЗУМНО
ИСТЬ· Н САМОВАСТЪ-
НОЕ· Н ВЛАСТЕЛЬСКО-
Е· А ИЖЕ ПО ПОДОБНІЖ·
ДОБРОТЪНОЕ ПО СЛѢ
ОУПОДОБЛЕННІЕ ∴ ∴

кѹ Немесна· ипнскоу ∴
па имесьскааго отъ ∴
того иже о истьсѣвѣ ∴
УЛѢСТѢ ∴ ∴ ∴
УЛѢКА ВѢМЪ НСПРѢВА·
НН СЪМРЬТНА НСПО-
ВѢДАИМЪ· НН ВЕСЪ-
МРЬТНА БЫВЪША·
НА ПРѢДѢЛѢ ЖЕ ОБОЕ-
ГО ИСТЬСТВА· ДА АЩЕ
ЗВО ВЪСЛѢДОУИТЬ
ПЛЪТЪНЪНХЪ ВРѢ-
ДОВЪ· ТО ВЪПАДЕТЬ·
Н ВЪ ПЛЪТЪНЪНА СЪ-

132d

ВРАТЪ· АШТЕ ЛН ДОУ-
ШЪНЪНА ПАЧЕ ПОУЪ-
ТЕТЬ· ДОБРОТЪ БЕ-
СЪМРЬТНА СЪПОДО-
БНТЬ СЛ· АШТЕ БО
БЫ НСПРѢВА СЪМРЬ-
ТНА Н БѢ СЪТВОРН-
ЛЪ· ТО НЕ БЫ СЪГРѢ-
ШНВЪША· СЪМРЬТЪ-
ИЖ ОСОУДНЛЪ· СЪМРЬ-
ТНАГО БО СЪМРЬТЪ-
ИЖ· ННТОЖЕ НЕ ОСОУ-
ЖДАИТЬ· АШТЕ ЛН
ПАКЪ ВЕСЪМРЬТЪ-
НА· НЕ БЫ КРЪМЛА
ПЛЪНЪНА ТРѢБОВА-
ЛЪ· НН БЫ ТАКО ОУ-
ДОБНО ПОКАІАЛЪ СЛ·
Н БЫВЪШААГО НЕСЪ-
МРЬТНА· СЪМРЬТЪ-
НА АБНІЕ СЪТВОРН-
ЛЪ· НЕ БО Н О СЪГРѢШІ-
ВЪШННХЪ АНГЕЛѢ-
ХЪ· СЕ ПАВЛАИТЬ СЛ
СЪГРѢШНВЪ· НЪ ПО
ПРЪВОМОУ ИСТЬСТВѢ
ВЕСЪМРЬТНН ПРѢ-
БЫЛН БЫША· ННО-
ГО О СЪГРѢШЕНННХЪ

133a

УДИЖШТЕ СОУДА· А +НЕ+ СЪ-
МРЪТН· ДА ОУНЕ ОУВО
ИСТЬ· НЛИ СНИМЪ ОБРА-
ЗЪМЪ· РАЗОУМЪТН
ПРЪДЪЛЕЖАШТЕИ·
НЛИ ТАКО СЪМРЪТЪНЪ
ОУВО СЪТВОРЕНЪ БЫ·
МОГЪН ЖЕ ОТЪ ПРЪ-
СПЪТАННА СЪВРЪША-
ИМЪ ВЕСЪМРЪТЪНЪ
БЫТН· РЕКЪШЕ СЛЛО-
ИЖ ВЕСЪМРЪТЪНЪ· И-
ЛЬМАЖЕ НЕ БЪКАША И-
МОУ НА ПОЛЪЗОУ ПРЪ-
ЖДЕ СЪВРЪШЕННА РА-
ЗОУМЪТН ИСТЬСТВО
СВОИ· ОТЪРЕУЕ Н НЕ ВЪ-
КОУСНТН· ДРЪВА РА-
ЗОУМЪНААГО· БЪКАХЪ
БО ПАУЕ ЖЕ СОУТЪ Н И-
ШТЕ НЪНЪ СЛЛЪ·
ВЪ ОВОШТН ВЕЛНЪ·
ТЪГДАЖЕ АКЪ ВЪ НА-
УАЛО ТАВЛЕНЪНША СЪ-
ШТА· ТВЪРЪЖДЪШЕ
НАЪТАХОУ ДЪНСТВО
БЪКАШЕ ЖЕ ОУВО Н ВЪ-
КОУСЪ НЪКЪН ПЛОДЪ
РАЗОУМЪ ВЪДАТА СВОЕ-

133b

ГО ИСТЬСТВО· НЕ ХОТА-
ШЕ ЖЕ ИГО БЪ· ДА ПРЪ-
ЖДЕ СЪВРЪШЕННА РА-
ЗОУМЪИЕТЪ СВОИ И-
СТВО· ДА НЕ РАЗОУМЪ-
ВЪ СЪ СКОУДЪНЪ О МЪ-
НОЗЪ СЪ· О ПЛЪТЪНЪ
Н ПНЛЕЖАТЬ ПОТРЕ-
БЪ· ОСТАВНВЪ ДЪНЪНЪ
Н ПРОМЪСЛЪ· ДА Н ТО-
ТА ВННЪ ДЪЛА ВЪЗБРА-
НН ИМОУ ПРНТАТН
ПЛОДЪ РАЗОУМЪНН-
ТА· ПРЪСЛОУШАВЪ ЖЕ
Н РАЗОУМЪВЪ СЪ СЪ-
ВРЪШЕННА ОТЪПА-
ДЕ· ПРН ПЛЪТЪНЪН
ЖЕ ПОТРЪБЪО СКОУ-
ДЪ· ОДЕЖДА БО АБНН
ВЪЗНСКА РЕУЕ БО ПН-
САННН РАЗОУМЪ ТАКО
НАГЪ ИСТЬ· ПРЪЖДЕ
ЖЕ ВЪ ОУЖАСТН Н СЪ-
ТВОРН Н ВЪ НЕВЪДЪ-
ННН СЕВЕ· ОТЪПАДЪ
ОУВО СЪВРЪШЕННА·
ОТЪПАДЕ Н ВЕСЪМРЪ-
ТЪТА Н ИЖЕ ПОСЛЪЖЕ
ПРННМЕТЪ ВЪЛОДЪ-

133c

ТНІЖ СЪТВОРЬШАГО Н
ПО ОТЪПАДЕННИ ЖЕ Н
МАСЬНАГА ПИШТА ПО-
ПОУШТЕНА БЪЫ. ПРЪ-
ВЪКЕ БО ЗЕМЛЪНЫН-
МИ ТЪУЫЖ ПОВЕЛѢ И-
МОУ ДОВѢЛЪНОУ БЪЫ-
ТН. ТО БО ВЪКАШЕ Н ВЪ
ПОРОДѢ. ОТЪУАІАНОУ
ЖЕ БЪЫВЪШЖ СЪВРЪШЕ-
НОУ ЖЕ ПОПОУШТЕНН-
ЕМЪ ОУЖЕ ПРОШТЕНО
БЪЫ. ІАДЕННИ МАСЬНО-
И. ТРѢБѢ БО И УЛѢВКОУ
БРАШЬНО. Н ПНТЪИЕ
ПРОХОДЪ ДѢЛА Н НСХО-
ДЪ НСТЪШТАЕТЪ БО
СА. ЖНВОТЪ Н ІАВЛЕНЪИ-
НИН ПРОХОДЪИ. Н НЕІА-
ВЛЕНЪИНИН. ДА НОУ-
ЖДА И ОУБО НЛИ ВЪ Н-
СТЪШТАЕМЪХЪ МѢ-
СТО ВЪНОСИТИ РАВЪ-
НАГА. НЛИ РАЗОРНТИ
СА ЖНВОТЪ СКОУДЪСТВА
РАДН ВЪХОДАШТНН-
ХЪ. СОУХОМЪ ЖЕ СОУЩЕ-
МЪ Н МОКРОМЪ. Н ДОУ-
ХОУ НСТЪШТАЕМЪИ-

133d

НИМЪ НОУЖДА ИЕСТЪ.
СОУХЪИА Н МОКРЪИА
ПИШТА ТРѢБОВАТИ.
ЖНВОТОУ Н ДОУХА. ИЕСТЪ
ЖЕ НАМЪ КРЪМЛА Н ПН-
ТНЕ ОТЪ ВЕЩНН. ОТЪ
ННХЪЖЕ СЪСТАВЛЕНН
ИЕСМЪИ. КОЕЖЬДО БО СВО-
НИМЪ ПОДОВЪНЪИМЪ
КРЪМНТЬ СѦ СОУПРО-
ТНВЪНЫМЪ ЖЕ СѦ ВРА-
УЖИЕТЪ. НЪ ИЕЛМАЖЕ
НЕ ТЪУЫЖ ЛѢПОТЪ ДѢ-
ЛМА НЪ Н ДОВРОУЮТН-
ІА РАДН ИЕЖЕ ПО ПОСАЗА-
ННИЖ НМЪЖЕ ПАУЕ ОУТА-
ГНЕТЪ. ВЪСЕГО ЖНВОТА
УЛѢВЪ. НЕ ПОЛОЖИ НА
НАСЪ НИ КОЖА ДЕБЕЛЪИ
НИ ВЛАСЪ АКЪИ ЖНВО-
ТЪМЪ ДА ТѢМЪ НОУ-
ЖДЪНѢ РИЗЪИ ТРѢБЪ
НЫ БЪЫША. Н ВЪЗДОУ-
ХОВЪ РАДН НЕСТРОННЪ-
СТВА. Н ЗВѢРЬСКЪИН-
ХЪ ДѢЛА ВРѢДОВЪ. ЗЪЛА-
ГО ЖЕ РАСТВОРА РАДН Н
ПРѢМѢНЪ КАУЖВЪ-
СТВЪНЫНХЪ. Н УЖВЪ-

134a

ства радн· данааго тѣ-
лесн врауеве н бѣли-
га трѣбѣ ны бѣша·
аште ли не бѣхомъ
намѣли ѹжвѣства·
то ни болѣли бѣхомъ
ни цѣленниа трѣбо-
вали· не болаштеи по-
гѣбли бѣхомъ оубо
въ невѣстн· злаго врѣ-
да не цѣлаште· а съпрѣ-
ва ниуѣсоже отъ сего
не трѣбобахомъ· ни
бесловесьнии во жи-
вотн съмѣтахоу врѣ-
ждати ѹлѣка· нъ бѣ-
ахоу ѹмоу ѡса поража-
ти н покорена донде-
же въздѣрьжаше· сво-
га страсти дръжнми·
же отъ нихъ· оудръжа-
нъ бѣи н отъ вѣнѣ-
шьнихъ въ подобоу
звѣрнн· вѣлѣзе во съ
грѣхъмъ н соушти-
н отъ тѣхъ врѣдъ·
а такоже то есть истн-
на оууати ны· добро-
не жити прѣпроводѣ-

134b

вѣшнн н отъ такы-
хъ никогоже не врѣ-
днвѣше са· акы данн-
лъ отъ львовъ· н павъ-
лъ отъ ѳхидьнъ· да
кто оубо достонннѣ
поужднть са· доборо-
дѣствоу животн сего·
нже съвѣзаетъ въ се-
бѣ съмрътънага къ ве-
съмрътъннми· н
словесьнага къ бесло-
весьннми· носѣщ-
оумоу въ своѣмъ истъ-
ствѣ въсега тварн о-
бразъ· тѣмъже н ма-
лынъ мнрѣ нареуе са·
толнкы же ѹстн о-
тъ бѣи н промѣсла съ-
подобн са· тако того
ради н соушта нѣнѣ·
н боудоуштага· н бѣ
ѹлкъ бѣистъ н бѣжнѣ
ѹадо истъ на нѣсъхъ·
црѣствоуетъ по обра-
зоу вожннѣ· н по по-
добннѣ бѣвѣ· съ хрї-
стосѣмъ прѣбѣтва-
етъ вѣше всѣакого·

134с

начала н всакога вла-
сти сѣднть. кто ли
емоу можетъ непо-
вѣдати обнана пѣ-
унны бо мнннуетъ
нѣса проходнтъ мы-
слыж звѣзданага
пошьствена н расто-
ганна н мѣрны размы-
шлаетъ землю дѣла-
етъ. н море звѣрьско-
е н кнтовьское прѣ-
обидн всако хоудо-
жество н хитрость
оуправляетъ. ырѣ-
сѣ прѣдѣль кѣннга-
ли кѣ неможетъ хо-
ште бесѣдоуе ника-
коже ѿ тѣлесе не ста-
вляетъ. прорнуетъ
же боудоуштага все-
го е старѣе всѣмъ
владе. всѣмъ пнт-
аетъ сѣ. отъ всего да-
ры прнѣмлетъ. отъ
англъ храннмъ е-
сть. кѣ боу бесѣдоу-
етъ. всомъ запрѣ-
штаетъ. соуштн-

134д

нхъ истество испы-
таетъ. ба распыта-
етъ. домны н храмъ
бываетъ бжнн н
прнчастннкъ то-
го црѣства ⋮ ⋮ ⋮
кн Како е разоумѣтн. ⋮
вндѣвъше же снове ⋮
бжнн дѣштерн ые ⋮
ловѣуьскы ⋮ ⋮
Божьствнтын иносѣ
отъ снфа роднвѣ са
надѣга сѣ рече прнзы-
вати сѣ именьмъ
га ба рекъше нарн-
цати сѣ отъ ннѣхъ.
ельмаже во вѣаше
всей добротой оукра-
шенъ. ба н нарнцаа-
хоу васнъ нѣцнн а-
кы вшышыей ы-
стыж вѣннѣавати
нзволнвѣше н. ыю-
даште бо сѣ такоже
рекохъ соуштнн вѣ
немъ правдѣ велн-
чьствоу. ба н нарн-
цаахоу. авнн сега оу-
бо вндѣвъше наро-

135a

кѣ нмоуштааго бѣжн-
н снове видѣвъше ѹе-
ловѣуьскы дѣште-
ри рекъше соуштага
отъ канна поаша
себѣ еже нмѣ бѣ прѣ-
жде възбранено ∴
Суммахъ же въ сыно-
въ мѣста бѣжнѣа сѣ-
ны божьскы н вла-
стельскы оуказа-
вѣмъ же тако прѣпи-
санънхъ нѣкага н-
моутъ гавѣ тако вн-
дѣвъше снѣе бѣжн-
н дѣштерн ѹлѣуьскы.
таѹе н съвраштаж
дроузни плѣтолю-
вѣна грѣхы. на по-
плѣзъшага сѣ англы.
да како то оубо блн-
зъ иждѣства нѣсѣтъ.
плѣтнн желатн гла-
тн англомъ. нже соу-
тъ въшьшн н нстоу-
пнлн тѣлесъ доухо-
ве. коѣ бо хотѣ на то
пошьстнн нмѣтн
нестѣствѣно. нлн ко-

135b

нмоу законоу плѣ-
тноуоумоу проуца-
жштѣ га. ѹѣтѣмъ
оубо паѹе. видѣвъ-
ше снѣе бѣжнн дѣште-
ри ѹлѣуьскы. да не анге-
льскааго нстѣства
въ веуьстннн вложнмъ ∴
кѣ Иште нлнкоже бѣ сѣ-
творн. все нстѣ добро ∴
зѣло ∴ ∴ ∴
Нъ отъ ѹлѣуьскааго лн-
хонмѣннѣа н неоу-
дрѣжаннѣмъ прѣмѣ-
нено на неже не бы-
ша. не добра соутъ тѣ
бо авннѣ маломъ по-
слѣжде ѹлѣкомъ н-
же обндоуште гастн
все прннждажште-
мъ н на врѣждѣж-
штеѣ похотѣннѣ.
възрастнѣвъшемъ.
ноуждѣнѣ бѣжнн про-
мыслъ. ѹнстѣхъ
н неѹнстѣнхъ ра-
соужденнѣ оуказа-
дроугага бо отъ жн-
вотъ польскынхъ

135c

же н водьнѣи хѣ мнѣ
жаншага гдѣи нмоу-
штва. съпроста отъ-
реуе. всѣ оубо добра въ
врѣмѣ свое н на коу-
ижже потрѣбна ѹе-
ловѣкоу. такоже н о-
тъ гдѣовитѣи хѣ га-
дѣ враубѣи раства-
рѣти. реуе во снра хѣ
всѣ дѣла гнѣ блга. н
всѣ потрѣбоу въ ѹа-
сѣи н хѣ подасть. н нѣ
льзѣ рѣшти се сего
зѣлѣнѣ все во въ врѣ-
мѣ нскоушаеиъ
сѣ. н гѣ съзѣдавѣ о-
тъ земля. бѣи н
моужь моудрѣ не съ-
тоужитѣ си въ нѣ хѣ ∴

л̄ Отѣаго васланга отъ ∴
канонъ ∴ ∴ ∴
Велнѹавѣи нмѣ же въ-
здрѣжѣтелемѣ про-
тнвоу прѣзорнвоу-
оумоу въпросоу н хѣ.
тако поубѣто н мѣи все-
го не ганиъ. се да отъ-
вѣштаеиъ се тако н

135d

проходѣ свон хѣ гноу-
шамѣ сѣ. по досто-
ннооумоу во зели-
га трѣбнага намѣ
соутѣ мѣса. по расоу-
женнѣ же пользѣиъ
н хѣ. акты въ зелинн
врѣднѣи. пользѣи-
аго отълоуѣнѣ. та-
коже же н въ мѣсѣ-
хѣ потрѣбнааго.
врѣднѣи отълоуѣ-
емѣ. нмѣже зелинн
есть н коннонѣ. та-
коже н мѣсо есть н
кѣлпнна нѣ нн бе-
лена ннктоже оумѣ
намѣ не зобле. нн пѣ-
са коуенѣ. аште не
велнка ноуждѣ бѣде ∴

ла Поубѣто трѣбоу положн- ∴
ти повелѣ бѣ авраамѣ ∴
ижннцѣи трнн лѣ- ∴
тѣ. н козои трнзои ∴
Прнтѣѹа се вѣахоу ро-
доу томоу сълоуѣн
сѣ хотѣштиннмѣ.
по тѣ хѣ во трѣбахѣ
прогла. вѣдѣи да вѣ-

136a

СИ ТАКО ПР'БСЕЛ'НО БОУ-
ДЕТЬ С'БМА ТВОЕ НА ЗЕ-
МЛЮ ШТЖЖДИО Н ПРН-
НАДН. Н УЕТВЬР'Т'Ы-
МЬ ЖЕ РОД'МЬ С'БМО О-
БРАТАТЬ СЛ. ДА СЕГО ОУ-
БО Д'БЛА. ТРОЕ УНСТ'Ы-
ХЪ. УЕТВЬР'НОЖЬН'Ы-
НХЪ Н КОЕЖЬДО ТРОИИ
Л'БТ'Ъ ЗАКЛАТИ ПОВЕ-
Л'Б НА ОУКАЗЪ ТРОИИ
РОДОВЪ НЖЕ ЖИША ТОУ-
ГР'БЛНЦА ЖЕ РОДНТЬ.
ПАВЛАШЕ СИЦЬ ОТ'ЫШЬ-
Д'ЫШЖ ОУБО НЗА'БЗЪ-
ШЖ ОУБО ОТ'Ъ ИГ'УП'ТА.
ВЪ ПОУСТ'ЫИИ ЖЕ ВЪ-
СЕЛ'ША СЛ. ЛЮБОПОУ-
СТ'ЫИНА БО ПЪТН-
ЦА ИСТЬ. ГОЛОУБЬ ЖЕ
НИТЬ РОДЪ ОУКАЗАШЕ.
НЖЕ ОБ'ШТАНОУИЖ
ЗЕМЛЮ ПР'БНМАШЕ.
КРОТ'ЬКЪ БО ЖИВОТ'Ъ
ИСТЬ ТИ ВЪ ДВОР'БХЪ
ГН'БЗДНТИ СЛ. ДА Т'Б-
МЬ ДРОУГ'ЫХЪ НЕ РА-
СПЛАТИ АК'Ы РАБОТ'-
НОЕ ГОНЕЗЕННЕ ПАВЛА-

136b

ШТЕ. УЕТВЬР'НОГ'Ы
ЖЕ РАСПЛАТИ. ИЕЛ'МА
БО СОУШТ'ЖЖ ЗЛОВОУ.
ВЪ ИЖП'Т'Б НАЗНАМЕ-
НА. Л'БТАИЖШТАГА ЖЕ
НАДЪ ПЛАТ'ЫИ ПЪ-
ТНЦА. ТАКЖЕ АВРАМЪ ОТ'Ъ
ЖР'БТВЪ ОТ'ЪГОНАШЕ.
ОУБОНУБ'НЫИ Н ИГ'У-
П'Т'АНЕМЪ ПРОПРНТ'Ъ-
УЮИТЬ. НЖЕ БЕЗЪ ОУ-
СП'БХА ПОКАЗА Б'Ъ. КЪ
АВРАМОУ Б'ЫВ'ШАГА
ВЪЗДАГА ОБ'БТ'Ы. ТА-
КОЖЕ БО ВЪ ОБРАЗ'Б ПЛЪ-
ТОИДНВ'ЫИ ПЪТН-
ЦА ПРОГОНАШЕ АВРА-
МЪ. ТАКОЖЕ Н АВРАМЛА
ПАМАТЬ ИЖП'ТАИИ
ТОМАШЕ. А ИЖЕ ВЪ
ЗАХОДЪ СЛ'БНЬУБ'НЫИ.
ПАВНТИ СЛ КОУРАЩИ-
Н ПЕШТИ Н ОГНЬНЫ-
ИИ Д'БЛАТИЦАИИ
ПАВЛАШЕ ОУБО. ТАКО ПРН-
ТАТЫ СОУТЬ. ТР'ББЫ
ПРОЗНАМЕНАШЕ ЖЕ Н
ХОТ'АШТЕ ИЖЕ НА КО-
НЬЦЬ Б'ЫТИ ПАВЛЕННЕ

136c

БЖНІЕ ВЪ ОГНН БО ІАВН-
СА Н МОУСН Н ПО ТО-
МЬ ВСѢМЪ ЛЮДЬМЪ ∴

ЛВ УЬСО РАДН ОБРѢЗАТИ СА
ІЕМОУ ПОВЕЛѢ ∴ ∴
Проглавлъ прѣселенн-
іе. съхраненніе нѣ-
коіе оухъщраіе влго-
уьстыж. да не съ зъ-
лѣнннн улѣкты съмѣ-
снвѣше са растѣла-
ть добрододннн. тѣ-
мѣже н вѣ поусты-
нн жнвѣше лѣтъ ѳе-
тырн десѣте. обн-
шьно мнѣхоу обрѣ-
заннн отъ странъ
отълоууенн себѣ
жнвоуште а іегдаже
оуже на обѣштѣнѣ-
іж вѣвождахоу са зе-
млю. тѣгда пакты
бѣ повелѣ нсѣ. обрѣ-
зати вѣл тн тако зе-
мельноіе прѣдати
влѣство. хотѣхоу
во съ странами съ-
мѣснті са. ннопле-
менѣнннн. іего

136d

же дѣла ноудѣнѣ
знаменннѣ бовахоу.
іеже іа отъ ннопле-
менннѣ отълоууа-
ти науьнеть. аште
лн велнѣіжть са о-
брѣзаннннн ннж-
дѣн. то да разоумѣ-
іжть іако не тѣуьіж
авраамъ обрѣзанъ
бѣ. нъ нзманл нзъ
полоуравъ н домауа-
дѣцн. н коупленн-
н серебрѣмь н ндоу-
мѣн. н нже бѣша о-
тѣ хетѣуьры. навѣ-
коша же отъ нзман-
лнтѣ. н іежпѣтѣ-
не образовати са.
да не обрѣзаннн оу-
бо правѣдѣнѣ твора-
тѣ. тн во вѣсн акты зло-
вѣрьнннн отъ пнса-
нннѣ потѣзѣіжть са
нъ вѣра н доброта іе-
же н аврама вѣзвѣ-
лнчн. авраамъ же ро-
дн отъ мѣнѣшаіа
женѣ. хетѣуьры

137a

отъ ннхъже и мады-
гамьское племя·
мадыгамъ же родн а-
Фара отъ негоже и а-
Фрнкн земля· наро-
къ прнѣ вьселнвтъ
сѧ тоу· лотъ же родн
амона· отъ старѣн-
шага сн дъштере· отъ
негоже и аманнте
и моавъ отъ мьнь-
шега дъштере отъ не-
гоже и моавнте· ∴

лг̄ Гѣаго ипифана о- ∴
тъ понарнн ∴ ∴

Обрѣзанне оубо прѣ-
селеннѣ радн вьисѣ·
а прѣселенне позы-
баннѣ оубо оумна-
аго радн аврама 8-
ставн сѧ· рекъ бо вѣ
невѣрованнн правь-
дъннкъ· къ боу по
чесомоу разоумѣ-
нѣ· тако прнѣштѣ
землю снѣ· реуе къ
немоу вѣ понмнн
мн ижннцѣхъ третѣ-
такъве и прокои и

137b

къ заходоу слѣньуь-
ноуоумоу игда вн-
дѣ доуплатнца огнь-
ны и пештъ прнѣла·
по запрѣштеннѣхъ
вѣ ректын· прѣселе-
но боудеть сѣма тво-
и на землю штѣжж
до четърь сътъ лѣтъ ∴

лд̄ Отъ анъкоурота ∴ ∴
Четърьмѣ сътомѣ оу-
бо и трѣмѣ десѣтъ-
мн лѣтъ прѣселенн-
ѣ оуставленоу о авра-
амѣ· и о сѣменн иго
оуставленое съверь-
шааше сѧ· да своимь
оубо мнлосрѣдѣемь
вѣ· лѣта прѣселенн-
ѣ раздѣлн· и авнѣ дѣ-
вѣ сътѣ и пѣтъ на
десѣте ождаше ище
соуштемѣ нмѣ вѣ
земли ханаоньстѣ-
н· и дроугага дѣвѣ съ-
тѣ пѣтъ на десѣте·
раздѣлн вѣ иѣупь-
тѣ съшѣдѣшннмѣ·
реуе бо моуенскѣ· вѣ

137c

ЛЕННІЕ ЖЕ СІНОВѢ НЗДРА-
НЛЕВѢ. ВЪ ЗЕМЛИ ХА-
НАОНЪСТѢ Н ВЪ ІІЖ-
ПЪТѢ БѢ ЛѢТѢ ·҃҃·
ГЛЮТЬ ЖЕ ПАКЪ ТАКО
РОУГОМЪ НЕУНСТЫН
МАННХѢН. ДОБРѢ ІЕ
БѢ ЗАКОНУ. НЖЕ НА-
СЛАНІЕ СТВОРИ ХАНО-
НОМЪ. ДА ДАСТЬ НЗДРА-
НАНТОМЪ ТѢХЪ МѢ-
СТО. НЪ ДА ВѢДАТЬ НЕ-
РАЗУМЬННН. ТАКО БѢ
ПРАВЪДНВЪ СЫ. ПРАВЪ-
ДЫНѢ ВСА СТРОИТЬ. ПРА-
ВЪДЫНЪН ВО НОІЕ ОСТА-
ТЪКЪ МІРА ПО ПОТОПѢ
БЫВЪ. МНОГООБРАЗЬ-
НѢ СВОІА ДѢТН. БЛГО-
УБЪСТЫНЪ СЪТВОРИТИ.
ПОКОУШАШЕ. ДА НЕ ВЪ
ТЪЖДЕ ВЪПАДОУТЬ
ЗЪЛН. ВЪ НАЖЕ Н ВЪ
ПОТОПѢ ДРОУЗНН. НЕ
ВО ТЪУЫЖ СЛОВЕСЫ Н-
МЪ. БЛГОУБЪСТЫЕ ПРѢ-
ДАШАШЕ. НЪ Н КЛАТВО-
ІЖ ОТЪ ІЕДНОГОЖЪ-
ДО НХЪ. О ПРИГАЗНН

137d

БРАТЪНН ВЪСПРОСИ.
Н РАЗДѢЛИ АВЫЕ ВСЬ
МІРЪ. ТРЪМЪ СЫНО-
МЪ СІН ЖРѢВНН РАЗЛ-
УНВЪ. Н КОІЖЖДО УА-
СТИ ПО ЖРѢВНІЖ ОТЪ-
ДАВЪ. КОМОУЖДО Н-
ХЪ. ДА ПРЪВѢНЦЪЖ
ОУВО СІМОУ. ПАДЕ УА-
СТЬ ОТЪ ПЕРѢСЪ Н ВАКЪ-
ТРЪ. ДОЖИ ДО ННОДЪСКЪ
ЗЕМЛѢ. ПОДЛЪЖНЦЕ-
ІЖ ДО РННОКОУРОУРЪ.
ЛЕЖИТЬ ЖЕ ТА РННО-
КОУРОУРА. МЕЖДОУ
ІІЖПЪТЪМЪ. Н ПАЛЕ-
СТННІЖ ПРОТНВОУ
УРЪМЬНОМОУ МОРИЮ ·:
ДАМОУ ЖЕ ВЪТОРОМЪ.
ОТЪ ТѢХЪЖДЕ РННО-
КОУРОУРЪ ДО ГАДНРЪ.
НА УГЪ. НАФЕФОУ
ЖЕ ТРЕТЪІМОУ. ОТЪ
МНДНІА. ДОЖЕ Н ДО ГА-
ДНРЪ. ПОДЛЪГЪ РННО-
КОУРОУРЪ НА СѢВЕРЪ ·:
СЫНОВЕ СІМОВН ·:
СЛАМЪ ОТЪ НЕГОЖЕ ІЕ-
ЛУМНН ПЕРѢСОМЪ СТА-

138a

рѣншннѣ· асоурѣ·
отъ негоже асурнн·
арѣфакѣсѣ· отъ не-
гоже хладѣ· араммѣ·
отъ негоже сурѣ лод-
дѣ· отъ негоже людн·
еврѣѣ· отъ негоже е-
врѣн· снмовн оубо
соутѣ сынове· н сы-
новьнн сынове ·кѣ·
донлеиже газѣцн ро-
здѣлнша сѧ н соутѣ
расѣганн въ газѣ-
цѣхѣ н племенѣхѣ·
н въ цѣсарѣствѣхѣ·
имена же нхѣ соу-
тѣ се· елѣмѣ· асурі-
ѣ· халден· лазонесѣ·
снтосѣ· лѣдѣ· газѣн-
нѣ· масннѣ· еврѣн-
н· нндоѣ· маднанѣ·
вактнрнаноѣ· ара-
весѣ· нже н дарданн-
ѣ· камнлнѣ· марѣ-
дѣ· арнанѣ· кедрн-
снѣ· скѣфе· ѣркннѣ·
армѣ· гѣмносон-
сѣте· троглодѣте· пе-
онесѣ· парѣѣ· герма-

138b

нѣ· кѣсесѣснѣ· вавѣ-
лоннѣ· кордоѣлннѣ·
месопотамнѣте· па-
лестннѣ· фѣннѣсѣ·
кѣлннѣ· сурнѣ· ко-
лмагннѣ· кнлнѣ-
сѣ· кападоке· понѣ-
тнѣ· внконесѣ· ха-
лѣсѣ· лазѣ· нврѣ-
сѣ ·:· вѣ· сынове хамовн ·:
ѣдоѣ· отъ негоже хоѣсе-
н· ефонесѣ· снн еон-
опѣ· родн неврода цѣ-
довннн н ловѣца· нже
н прѣвои нзобрѣте·
влѣшьвоѣ н звѣздѣ-
нои ѣнсло· н сѣзѣда-
вѣ вавѣлонѣ црѣство-
ва въ немѣ· прѣвѣнн
црѣ вѣвѣ· местран-
лѣ· отъ негоже ме-
стрѣѣ· егѣптѣнѣ·
фѣѣѣ· отъ негоже
воѣѣн лнвѣсѣ· ха-
наанѣ· отъ негоже ха-
нанѣ· сава· отъ не-
гоже савѣѣ· еонно-
пѣскѣнн родѣ· еѣла-
тѣ· отъ негоже ге-
тѣлѣ·

138c

ХАМОУ ЖЕ ВЪТОРОМОУ
СНОВЕ Н СЪИНОВЪНН-
Н СЪИНОВЕ· ДОЖЕ Н ДО
РАЗДѢЛЕННА ГАЗЪЫ-
КОМЪ ·ЛВ· ИФНОПЕ·
ТРОГЛОДОУТЕ· АГГЕУ·
ГАГННУ· САВННУ· Н-
КЪУФАГУ· ИЛАННКУ·
ФУННКЕС· МАРМАРН-
ДЕ· КАРЕС· ПУЛНТЕ· МО-
СУНУКУ· МАКРОНОС·
МАКРОНОС· СУРПНТЕ·
ЛЕПНТЕ· МАГННТЕ-
С· ВУФУНУ· НОМАДЕ-
С· ЛУКУУ· МАРНАНДІ-
НУ· ПАНФНАУ· МО-
СХЕУСНДННУ· ПНСН-
ДННУ· АУГАЛЕУ· КН-
ЛНКЕС· МАВРУСНУ·
КРНТЕСЪ· МАГАРДЕС·
НУМНДЕ· АФРНУ· КЕ
ВНЗАКННУ· НАСАМО-
НЕСЪ· ФАЗГННУ· МА-
ЗНКЕС· ГАРАМУ· ГЕТ-
ТОУЛУ· ВЛЕМОУИЕС·
АЖЕМНТЕ· ТН ОДРЪ-
ЖАТЬ ОТЪ ИЖИПТА
ДОЖЕ Н ДО ОКНАНА· ОС-
ТРОВН ЖЕ НХЪ· КОРСУ-
ЛА·

138d

ЛОПАЛУСА· ГАВЛОСЪ·
РНДН· КАРНАНОС·
АСТОУПАЛНА· ХНОСЪ·
ЛЕЗВОСЪ· ТЕНЕДОС· Н-
МВРОС· НАСОС· САМОС·
КОУСЪ· КННДОС· НН-
СУРОС· Н ВЕЛНКЪН
КУПРОС· САВАФА· АФУ
АСТАВАРУ· СЕВЕКАФА·
АФУ СЕВЕХФННУ· РЕ-
ГМА· ОТЪ НЕГОЖЕ РА-
ГМЕУ· НУДАДАН· ОТЪ
НЕГОЖЕ НУДЕН· ИФН-
УПЪСКАГА СТРАНА· ∴
СЪИНОВЕ НАФЕФОВН ∴
АМЕРЪ· ОТЪ НЕГОЖЕ
ГАЛАТЕ· МАГГЪ· ОТЪ
НЕГОЖЕ СКУФЕ· МАДА-
Н· ОТЪ НЕГОЖЕ МНДЪ·
НУУАНЪ· ОТЪ НЕГО-
ГОЖЕ НОНЕС· ИЛНСА·
ОТЪ НЕГОЖЕ СОЛНСЪ·
ФЕВЕЛ· ОТЪ НЕГОЖЕ А-
ВНРЕ· МОСОХ· ОТЪ НЕ-
ГОЖЕ КАПОДОЦН· ФН-
РАСЪ· ОТЪ НЕГОЖЕ ФРА-
КЕС· АСХАНАСЪ· ОТЪ
НЕГОЖЕ РНГЕНЕСЪ· РН-
ФФА· ОТЪ НЕГОЖЕ ПЕ-

139a

ФЛАГОНЕС· ФЕРГАМА· О-
ТЪ НЕГОЖЕ ФРОУГЕ·
ФАРЬСНЄ· ОТЪ НЕГОЖЕ
КНЛНКЄС· ХЕТННМЪ·
ОТЪ НЕГОЖЕ КУВРЕНЕ·
КНТНУ· РОДНУ ГОГ·
ОТЪ НЕГОЖЕ ГЪТЪФЪ·
СЕРГОМАМЪ· ОТЪ НЕ-
ГОЖЕ РАМЕНЕ· НАФЕФУ
ЖЕ ТРЕТНЕМУ СЪИНО-
ВЕ Н СЪИНОВЪНН СЪИНО-
ВЕ ·ІЕ· МНДУ АЛВАНУ·
ГАРЪГАНУ· АРЪМЕНН-
У· АРЕОУ· АМАЖОНОСЪ·
КОЛУ· КОРЪЗННУ· ВЕ-
НЕАГННУ· КАПАДОКЕ-
С· ПЕФЛАГОНЕС· ГАЛА-
ТЕ· МАРНАНДННУ·
ТНВАРННОУ· ХАЛУЄС·
МОСННУКУ· КОЛУХУ·
МЕЛАННХЛЕНУ· САВРО-
МАТЕ· ГЕРМАНУ· САРЪ-
МАТЕ· НЕОТЕ· СХОУТЕ·
ТАУРЕ· ФРАКЕС· ВАВЪ-
СТРАНУ· НЛУРНУ·
МАКЕДОНОСЪ· ЕЛННЕ-
С· ЛНУЄС· ФРОУГЕСЪ·
ПАНОННОУ· ОУЕСТРОУ·
УИЕНУ· ДАВЪННСЕ· НА-

·К·

139b

ПНГЕСЕ· КАЛАВРУ· Н-
ПНКУ· ЛАТННУ· НЖЕ
Н РНМЛАНЕ· ТУРННУ·
ГАЛЕ· КЕЛТУ· ЛНВУ·
СТННУ· КАМПАМУ·
ВЕЛТНВНРЕС· ГАЛУ·
АКУНТННУ· НЛУРН-
АНУ· ВАСАНТЕС· КАР-
ТАМУ· ЛУСНТАМУ·
ОУАКЪКЕУ· ВРЕТАНН-
КУ· СКОТОУ· СПАНОУ ·:·
Островн же нхъ· врета-
ннѣ· снкелнѣ· нѣ-
вѣа· родосъ· хносъ· ле-
звосъ· кѣфернѣ· за-
кѣфосъ· кѣфалонн-
ѣ· нфакнн· кѣркѣ-
ра· коупросъ· а нждеже
нестъ странѣ нмѣ· н-
ли острова вѣунне-
но вѣ жрѣвнн нно-
го· или по вѣивѣши-
хъ на вѣвмена отъ-
селенѣнхъ· н по на-
снли хамовоу· на-
снлова бо н вѣзѣ ѣѣ-
стн снмовѣ· снмѣ
оубо гѣзѣкомѣ сн-
це отъ трнн сѣиновѣ·

139c

НОИВЪ БЫВЪШЕИМЪ
И НА ТРОЕ МНРОУ ТРЬ-
МЪ СЫНОМЪ РАЗДѢ-
ЛЕНОУ. ТАКОЖЕ РЕКОХО-
МЪ. КЛАТВОУ НИМЪ
ПОВЕЛѢВЪ ДАТИ ОЦЪ.
ТАКОЖЕ НИКОМОУЖЕ
НЕ ПОСТОУПАТИ НА БРА-
ТЬНЬ ЖРѢВНИ. ПРѢ-
СТОУПАИЖШТЕМОУ
ЖЕ КЛАТЪВЪНОЕ ЖЕ
ЗАПОВѢДАННІЕ ПОГЪ-
ВНТИ. ВЪ КЛАТВѢ
РЕКОША ВСЕ СѢМА ВЪ-
СТОУПАИЖШТААГО
НА ЗЕМЛЮ БРАТА СВО-
ЕГО. И НАСЛАНІЕ ТВО-
РАШТОУ БРАТОУ СВО-
ЕМОУ. ДА ИЕЛМАЖЕ
ОУБО ВЪ ХАМОВѢ УА-
СТИ БѢАШЕ ИГУПТО-
СЪ. И ВСЕ ИЖЕ НА УГЪ
ДОНДОША ЗѢЛО МНН-
МА ЗНОИНА СОУШТА.
НАСНЛЪННКЪ ЖЕ СЫ
ХАНОНЪ СЫНЪ ХА-
МОВЪ ВЪЛѢЗЕ НА ПА-
ЛЕСТИНЬСКОУ ЗЕМЛЮ.
РЕКЪШЕ НА НИЖДѢИЖ.

139d

И ПРѢХВАТИ ИЖ ВЪ ЖРѢ-
ВНИ СОУШТЪ СИМО-
ВѢ. ДЛЪГО ТРЬПѢАШЕ
ЖЕ БЪ. ДАГА ВРѢМЕНА
ПОКАИАННІЖ. ДА АЩЕ
ПОКАИВЪШЕ СѢ ХАМОВИ
ВЪНЖЦИ ОТЪДАДАТЬ.
СЫНОМЪ СИМОВОМЪ.
СВОИЖ УАСТЬ. И МНО-
СРЪДОВАВЪ БЪ НИУСО-
ЖЕ ЗЛА НА НЕ НАВЕДЕ-
ТЬ. ТОЖЕ ИЕЛМАЖЕ ВЪ
МНОГА ЛѢТА ДЛЪГОЕ
ТРЬПѢННІЕ БЖНІЕ ПО-
ПОУШТААШЕ ПО РЕУЕ-
НОУОУМОУ. ИШТЕ НЕ
НАПЪННІША СѢ ГРѢ-
СИ. АМОРЕНСЦИНН.
ПРѢБЫВАШЕ ЖЕ ДРЪ-
ЗОСТНІЖ ХАОНЪ РОДН-
ВЪ. АМОРЕА. И ГЕРГЕ-
СЕА. И ИВУСѢА. И ФЕР-
ЗЕА. И ИУЕА. И АРУКЕ-
А. И АСЕНЕА. И СИДОННА.
И АРАДНА. ВЪ ВРѢМА
ЖЕ ТО ДЛЪГОТРЬПѢ-
ННІА БЖНІА. НЕ ПОКА-
ТАША СѢ ХАМЪ СЕГО ДѢ-
ЛА ОТЪМЪСТИТЕЛЬ

140a

сѣи бѣи истиннѣи по
ω ·ӣн· родовѣ отѣмь-
стн клатвѣ еже и ме-
ждоу совоиѣ къ боу сѣ-
вѣшташа· погоубла-
иемоу сѣменн ханао-
новоу· такоже нз оу-
стѣ иго нзлѣзе· и сѣ-
менн снмоу своиѣ
землю прѣемлиж-
штж· да не неправь-
дова оубо бѣи правьдѣ-
на нѣ коннжѣдо ѱ-
стн отѣдага да без ѳ-
ма оубо бладоути
пошнвеннн манн-
хен ∴ ∴ ∴

лѣ Како и разоумѣтн ие ∴
же азѣ ожештжж ∴
срѣце фараоноу ∴ ∴
Оудовѣ вѣша боу по
невѣрованнн наве-
стн пагоубоу нен-
згланѣиниѣ тво-
ра длѣготрѣпѣни-
и· хоуда иемоу нака-
заннѣ наведе· то же
жестоко твораше
того срѣце· такоже во

140b

и слѣнѣце теплотѣ-
нѣиниѣ дѣнствѣ-
ми воскѣ оумлауаѣтъ·
а калѣ жестоунтъ·
такоже и бѣжнѣми
многотрѣпѣниѣ-
ми· ови вѣ ѱлѣцѣхѣ
макнжтъ· ови же
жестоумжтъ· нѣ ие-
лмаже не всн будоу-
штѣмоу вѣроумжтъ
жнтѣж· моунтъ оу-
бо бѣи сѣде нѣкѣиѣ зѣ-
лодѣга· вѣславлиж-
тъ же блѣгоуѣстнѣиѣ-
га· сего ради аплѣ ови
сѣсоудѣи гнѣвѣнѣиѣ-
га· ови же сѣсоудѣи мѣ-
лостѣнѣиѣ нареуе· н-
миже тѣмн оубо гавла-
иѣтъ сѣ моуѣѣ вѣ пра-
вьдоу бѣи· снми же на-
вѣдѣннѣи и промиѣ-
шеннѣи достоннѣ-
нѣи твора добротѣ-
нѣиѣ страстоотрѣпѣ-
ца такоже во и врауѣи
тѣжѣко волаштага
прѣдѣ многѣиниѣ

140c

рѣжжѣтъ врауѣбно-
моу наказашѣше
образоу оуѣеннѣгы.
такоже н бѣъ фарао-
на прѣобнѣннѣга ра-
дн н жестосрѣдыа ѣ-
го. всѣуѣскыннн
моукамн томла-
ше. на цѣломоудрн-
ѣ. остаѣштннмѣ
реуе бо прнтѣуѣнн-
кѣ. гоуѣнтелю въ-
ѣмоу несѣмѣслы
проннрнѣѣн воуде-
тъ. проннрнѣѣн
же воудетѣ вндѣѣтъ
злаго томнма крѣ-
по самѣ наказаетѣ
сѣ. несѣмѣслѣнн-
н же прѣшѣдѣше о-
тѣштѣтнша сѣ. н
падаѣштѣмѣ. не-
уѣстнѣѣннмѣ. пра-
вѣдѣннцн оуѣстра-
шаѣжѣ сѣ. нѣ да нї-
кѣоже мннѣтъ. фа-
раонана неуѣѣсѣѣво
отѣ бѣ даѣмѣхѣ.
поноуждатн. нѣ га-

140d

ко трѣпѣннѣ ранѣ-
ноѣ внна ожестоуѣ-
ннѣж вѣы. ѣгда бо на-
ѣде на нѣ ранѣы. поу-
стнтн людн обѣѣца-
ѣашѣ сѣ. а колн ѣмѣ
послаѣѣашѣ. моу-
камн ожестоуѣѣѣ-
ше. реуе бо вндѣѣтъ
же фараона тако ѣстѣ
отѣдѣѣшеннѣ отѣ-
жѣуѣн срѣѣ своѣ н не
послоуша нхѣ тако-
же гла гѣ ѣѣ ѣѣ ѣѣ

лѣ Златооуѣстаго отѣ ѣѣ
того ѣже кѣ стагарню ѣѣ
ѣѣкоже бо н о злодѣн-
хѣ мнѣгы вѣѣѣѣ-
ѣѣѣѣѣ вѣѣ тѣмѣнн-
цн жѣтн соудн тако-
же тоу н оуѣрѣтн.
мнѣгашѣдѣѣ ѣгда-
же кого отѣ мнѣгы-
хѣ. наказатн хо-
штѣтъ. ѣдннѣго
нлн дѣѣѣѣ отѣ тѣѣ-
хѣ понмѣ на вѣѣѣѣ-
ѣѣѣѣѣ сѣѣдѣ соуднштн.
окроуѣгѣѣ стоѣашѣѣ-

